

Сленг юристов, особенности его функционирования.

Зинина Дарья Владимировна

студент, Национальный исследовательский Нижегородский университет им. Н.И. Лобачевского,
Юридический факультет, кафедра судебной экспертизы. Российская Федерация, г. Нижний Новгород

***Аннотация.** Статья посвящена анализу характерного лексикона юристов. В положениях статьи излагается основное значение терминологии в профессиональном общении юристов. Определяется термин «юридический сленг». Приводятся примеры из юридической практики.*

***Ключевые слова:** язык юристов, юридический сленг, юридический жаргон.*

Каждой отрасли знаний присуща собственная терминология, и юриспруденция — не исключение. Субъекты юридической деятельности должны быть не только профессионалами, но и грамотными людьми, умеющими использовать лексику современного русского языка. В юридической специальности, как и в любой другой профессии, есть свой сленг.

Предметом исследования является юридический сленг.

Цель исследования — проанализировать лексический состав сленга юристов.

Задачи исследования:

1. Определить понятие «сленг», «юридический сленг».
2. Обозначить роль сленга в общении юристов и его функционирование.
3. Проанализировать наиболее часто употребляемые термины юридического сленга, употребляемые юристами.

Юридический язык, особенно в последнее время, изобилует большим количеством новообразованных слов и словосочетаний, формирующих определенный сленговый пласт языка юристов.

В настоящее время существует достаточно большое количество определений сленга, подробнее остановимся на словаре русского языка Т. Ф. Ефремовой. Понятие «сленг» определяется как совокупность слов и выражений, используемых представителями определенных групп, профессий и т. п. и составляющих слой разговорной лексики, не соответствующей нормам литературного языка.

Юридический язык, как и любой другой язык специального назначения, неоднороден по лексическому составу. Как своего рода естественный язык, он обладает способностью стилистического расслоения, при котором существуют разговорные стили. Вместе с правовой терминологией и общепринятым словарным запасом в процессе профессионального общения между юристами употребляются просторечия русского национального языка и профессиональный сленг.

Но что же тогда такое юридический сленг? По моему мнению, юридический сленг является вторичной неформальной подсистемой юридического языка, которая реализуется в основном на лексическом уровне в процессе устного профессионального общения специалистов. Как вариант устной речи профессионалов в области права, который имеет стилистические ограничения, он характеризуется употреблением специфического словарного запаса иногда выразительных и эмоционально окрашенных слов и выражений, стремлением к языковой экономике и метафоре.

Определяя роль сленга в общении юристов с клиентами, в статье (Касатка, ходуля: как понять юридический сленг) руководитель уголовной практики Тимур Хутов рассказывает, что обычно пользуется профессионализмами в разговорах со следователями, реже с коллегами, а при беседах с доверителями старается этого не допускать: «Доверитель пришел к вам с проблемой, которой он полностью поглощен, не стоит ставить перед ним дополнительные сложности в общении». Вячеслав Хайрюзов, добавляет, что никто из клиентов не обязан обладать юридическим образованием и отличать солидарную ответственность от субсидиарной. Эксперт не рекомендует настаивать при беседе с доверителями и на юридической чистоте терминов. Если речь идет о совместной работе клиента с юристом или другим консультантом, то сленг только помогает лучше друг друга понять.

Исходя из выше сказанного, можно сделать вывод, что Тимур Хутов и Вячеслав Хайрюзов высказывают мнение о важности использования точных юридических терминов, а также для выражения своего отношения к явлениям окружающей среды. Юристы часто используют сленг, чтобы сократить длинные сложные обозначения и придать уменьшительно-ласкательные формы правовым терминам. Также в некоторых случаях использование юридического сленга упрощает общение с клиентами.

Просмотрев «словари» юридического сленга, в которые зачастую входят слова из обиходного использования, а также новообразованные слова и словосочетания, имеющие узкую сферу применения и понятные только для профессионалов, я выделила наиболее часто используемые слова, которые применяются в гражданско-правовой и уголовно-правовой сферах.

В своей практике юристы применяют сленговые термины, образованные при помощи суффиксов эмоциональной оценки с целью смягчения (висяк (уголовное дело без фигурантов), финики (финансисты), перекидка (отчуждение объекта/пакета промежуточному приобретателю), шторка, занавеска (номинальный держатель), юрики (юридические лица))

Использование юридического сленга упрощает общение с коллегами и клиентами, помогает сэкономить время в устной речи юристов. Например: Микст – это гонорар адвокатов, который был документально не оформлен, митя — эмитент, учдоки (они же УД) — учредительные документы, уставняк (он же уставник, УК) — уставный капитал.

В профессиональной деятельности юристы используют большое количество ассоциативных юридических терминов, которые адекватно заменяют сложные громоздкие названия, облегчая их запоминание. Но это уже профессиональный литературный подъязык. Ассоциативная юридическая терминология метафорична по своей природе, закрепляет в сознании яркий образ. Например в уголовном процессе, используются слова важняк - следователь по особо важным делам, жулик, злодей — (на яз. адвокатов) лицо, подозреваемое и обвиняемое в совершении практически любого преступления, закрыть — арестовать, применить в качестве меры пресечения заключение под стражу, отказник (отказняк)- материал проверки по факту сообщения о преступлении, по которому вынесли постановление об отказе в возбуждении уголовного дела.

Также, чтобы не выговаривать длинные названия судов, юристы используют следующие сленговые аббревиатуры: АСька — арбитражный суд, ВАСя — Высший арбитражный суд, вОБЛа — областной суд, КСюша — Конституционный Суд, РыСь — решение суда, СОЮ (сою, общак, райсуд) — суд общей юрисдикции.

У судебных юристов имеет место сленг преимущественно русскоязычного происхождения: « "просудить" долг, а потом "засилить" решение, в таком случае в процессе могут возникнуть "враги" или "жулики", а суд может "отморозиться"». Схожая ситуация наблюдается и в уголовной

практике, где профессиональный сленг считается смесью жаргонизмов из следственно-оперативной среды и преступного общества. От правоохранителей адвокаты взяли такие слова, как «висяк» (уголовное дело без фигурантов), «возбуд» (постановление о возбуждении уголовного дела), «ходуля» (ходатайство) и «досос» (досудебное соглашение о сотрудничестве). У лиц, преступивших закон, юристы позаимствовали определения наподобие таких, как «малява» (письмо), «с воли» (за пределами мест лишения свободы).

Таким образом, мы определили понятие юридического сленга (Юридический сленг - это способ сокращения и упрощения общения в своей среде между коллегами и клиентами). Функционирование сленга заключается в употребление сленга преимущественно в устном общении, а также выполнение функции эмоциональной разрядки (сленг позволяет «раскрасить» сухой официальный язык).

Юридический сленг лексически нестабилен, он постоянно меняется, он не имеет четких профессиональных и социальных границ использования. Он пополняется лексическими единицами из сленгов различных социальных и профессиональных групп.

Литература

1. Касатка, ходуля и досос: как понять юридический сленг.
<https://pravo.ru/review/view/145612/>
2. Юридический сленг. Заметка адвоката-славянофила. Виталий Басов/https://zakon.ru/blog/2014/2/19/yuridicheskij_sleng_zametka_advokatas_lavyanofila
3. Власенко Н. А. Жаргоны в праве: пределы и техника использования //Проблемы юридической техники: сб. статей / под ред. В. М. Баранова. — Н. Новгород, 2000. — С. 264–270.
4. Ефремова Т. Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный. — М.: Русский язык, 2000.
5. Словарь профессионального сленга юристов/
<https://everything.kz/article/7862814-professionalnyy-sleng-yuristov/>